| | |
|---|---|
| Súd: | Okresný súd Brezno |
| Spisová značka: | 6C/212/2013 |
| Identifikačné číslo súdneho spisu: | 6313205235 |
| Dátum vydania rozhodnutia: | 05. 05. 2015 |
| Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: | JUDr. Tibor Gál |
| ECLI: | ECLI:SK:OSBR:2015:6313205235.7 |

# ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Brezno, samosudcom JUDr. Tiborom Gálom, v právnej veci žalobkyne O. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom N. N., S. X, zastúpenej JUDr. Ľubomírom Kaščákom, advokátom, so sídlom AK Banská Bystrica, Hroná 35, proti žalovanej V. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom Z. X, zastúpenej JUDr. Rudolfom Gunišom, advokátom, so sídlom AK Brezno, Kiepka 80, o ochranu osobnosti s náhradou primeraného zadosťučinenia, takto

**r o z h o d o l :**

I. Žalovaná je p o v i n n á zdržať sa urážlivých výrokov na osobu žalobkyne.

II. Žalovaná je p o v i n n á ospravedlniť sa žalobkyni v tomto znení:

Ospravedlňujem sa Vám pani O. N., za výrok „poslala som jej mäso, tak ho vyhodila z okna, a to zdravý človek neurobí.“, ktorý som predniesla voči Vašej osobe v televíznej relácii N. - Z., Z., W., vysielanej v čase o 21.30 hod dňa 14.01.2013 televíziou JOJ, čím som neoprávnene zasiahla do Vašej dôstojnosti, vážnosti a cti,

pričom ospravedlnenie je žalovaná povinná zadať do vysielania opakovane v dvoch po sebe nasledujúcich pondelkov prostredníctvom televízneho vysielania televízie JOJ, v čase vysielania relácie v pondelok o 21.30 hod, na vlastné náklady v sume 3 200 Eur, v lehote do 30 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

III. Žalovaná je p o v i n n á ospravedlniť sa žalobkyni v tomto znení:

Ospravedlňujem sa Vám pani O. N., za nepravdivý výrok „lebo každý zakrýva, každý sa tvári, že má ideálne manželstvo, ale z každého komína sa dymí. Nech vedia, akú mám svokru. Každá svokra je dobrá, ale iba studená“, ktorý bol uverejnený v týždenníku Nový čas v prílohe Víkend č. X/XXXX na strane č. XX, čím som neoprávnene zasiahla do Vašej dôstojnosti, vážnosti a cti,
pričom písomné ospravedlnenie je žalovaná povinná uverejniť na vlastné náklady v sume 4 550 Eur v týždenníku Nový čas v prílohe Víkend v polovičnej šírke strany č. XX, v lehote do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia.

IV. V prevyšujúcej časti súd žalobu z a m i e t a.

V. Účastníci n e m a j ú právo na náhradu trov konania.

**o d ô v o d n e n i e :**

Žalobkyňa sa návrhom podaným vo veci domáhala toho, aby súd uložil žalobkyni povinnosť zdržať sa urážlivých výrokov na jej osobu, a aby sa ospravedlnila žalobkyni za svoje výroky, ktoré odzneli jednak

v relácií N. - Z., Z., W. televízie JOJ, v upútavkách aj v samotnej relácii v mesiaci január 2013 a ktorými uviedla jednak, že poslala žalobkyni, ktorá je jej svokrou mäso, ona ho vyhodila z okna, a to zdravý človek neurobí, ako aj za výroky ohľadne manželstiev a svokier, keď uviedla, že každý niečo zakrýva, každý sa tvári, že má ideálne manželstvo, ale z každého komína sa dymí, nech vedia akú má žalovaná svokru, každá svokra je dobrá, ale iba studená.

Žalobkyňa sa pôvodne domáhala aj ospravedlnenia žalovanej za výroky v uvedenej televíznej relácii, keď vyslovila: „ty si ožran po materi“, avšak v tejto časti žalobkyňa svoju žalobu vzala späť. Súd na základe uvedeného uznesením v zmysle § 96 ods. 1 O.s.p. konanie v tejto časti zastavil.

Na zdôvodnenie žaloby žalobkyňa uviedla, že žalovaná spolu s členmi svojej rodiny vystupuje v relácií, vysielanej spoločnosťou MAC TV, s. r. o., Brečtanova 1, Bratislava (Televízia JOJ Plus), s názvom N. - Z., Z., W.. V prvej časti seriálu tejto televíznej relácie sa žalovaná negatívne a nepravdivo vyjadrovala o osobe žalobkyne, keď uviedla, že jej poslala mäso, žalobkyňa ho však vyhodila z okna, a to zdravý človek neurobí. Následne žalovaná poskytla denníku Nový čas v prílohe Víkend č. X/XXXX rozhovor, v rámci ktorého v kontexte s vysielaním seriálu uvedeného vyššie uviedla výrok „lebo každý to zakrýva, každý sa tvári, že má ideálne manželstvo, ale z každého komína sa dymí. Nech vedia akú mám svokru. Každá svokra je dobrá, ale iba studená.“, uvedený výrok v kontexte vyššie uvedených skutočností nepochybne a jednoznačne smeroval proti osobe žalobkyne. Žalovaná svojimi skutkovými tvrdeniami a nepravdivými výrokmi uvedenými vyššie sa dopustila konania, ktoré bolo objektívne spôsobilé zasiahnuť do občianskej cti žalobkyne, ktorá v okruhu svojej rodiny, ale aj susedov požíva dobrú povesť a nikdy nebola spájaná s takým konaním, aké o nej vyslovila žalovaná, pričom výrok, ktorý odznel v televíznom vysielaní, bol aj opakovaný v reprízach, z dostupných internetových informácii mali jednotlivé časti seriálu N. - Z., Z., W. vysokú sledovanosť a aj uvedené tlačové médium má širokú publicitu. Zásahy do svojej osobnosti pocítila žalobkyňa tým, že príbuzní ju kontaktovali, boli pohoršení takýmito výrokmi a aj bola nútená prežívať nepríjemné pocity a pohľady jej susedov. Žalobkyňa preto požaduje, aby sa žalovaná zdržala urážlivých výrokov na jej adresu a aby sa jej verejne ospravedlnila horeuvedeným spôsobom.

Žalovaná žiadala žalobu zamietnuť, uviedla, že výroky, ktoré predniesla na adresu svojej svokry, neboli spôsobilé zasiahnuť do jej osobnostných práv, išlo o kritické vyjadrenia primerané okolnostiam, avšak vzhľadom na zlé vzťahy medzi nimi by žalobkyňa vnímala negatívne čokoľvek, čo by žalovaná o nej povedala. Nie sú však dané zákonné podmienky na vyhovenie návrhu, pretože k neoprávnenému zásahu do osobnostných práv žalobkyne nedošlo.

Súd vykonal vo veci dokazovanie výsluchom účastníkov, videozáznamom predmetnej televíznej relácie N. - Z., Z., Z. zo dňa 02.05.2013, kópiou výtlačku periodiká Nový čas Víkend z januára 2013, ako aj výsluchom svedkov, ako budú uvedení nižšie, z ktorých zistil nasledovný skutkový stav:

V televízii spoločnosti MAC TV, s. r. o., Brečtanova 1, Bratislava (TV JOJ), bola dňa 14.01.2013 odvysielaná relácia N. - Z., Z., W., v ktorej sa žalovaná vyjadrovala k pomerom svojej rodiny, okrem iného uviedla na adresu svojej svokry nasledovné:

„...povaha taká ako moja svokra do pána, keby som bola vedela, tak v živote..., si radšej dám nohu odťať ako sa tam vydať. Katastrofa! Svokra..., no poslala som jej mäso, tak ho vyhodila z okna, a to zdravý človek nedokáže.“ V periodiku Nový čas Víkend č. X/XXXX, z januára roku 2013, bol zverejnený rozhovor so žalovanou vo vzťahu k vysielanej televíznej relácii, uvedenej vyššie, pričom v tomto rozhovore sa zo strany redaktora uvádza, že N. vraj do tejto show nešli ani tak kvôli peniazom, ale skôr pre lásku ku kamerám. Následne je uvedený výrok žalovanej: „Máme radi show, chceli sme sa zviditeľniť, nech všetci vidia ako sa žije na dedine a ako žijú normálni ľudia. Lebo každý to zakrýva, každý sa tvári, že má ideálne manželstvo, ale z každého komína sa dymí. Nech vedia, akú mám svokru. Každá svokra je dobrá, ale iba studená.“, tu redaktor dodáva, že žalovaná žartom vyslovila tieto slová.

Žalobkyňa vo svojej výpovedi uviedla, že sa o predmetných výrokoch jej nevesty, teda žalovanej v uvedenej televíznej relácii dozvedela od rodiny asi po 3 dňoch, keď už bežali upútavky na túto reláciu, čo sa týka výrokov o vyhodenom mäse, tieto neboli pravdivé, pretože sa nikdy nestalo, že by ona nejaké mäso vyhodila von z okna, takisto sa nestalo, že by vyhodila z okna mäso, ktoré by mala od nevesty alebo od syna. Naopak sa stalo, že keď im pred viacerými rokmi mäso doniesli, tak vtedy smrdelo, preto ho žalobkyňa musela máčať v octe a až potom sa dalo spotrebovať.  K výroku, ktorý odznel od

žalovanej v novinách, tento si žalobkyňa prečítala, pretože si tieto noviny často kupuje a keď si prečítala čo je tam napísané na svoju adresu, aj sa pousmiala, aj si poplakala, pretože podľa jej názoru si toto nezaslúžila, aby bolo na jej adresu niečo také povedané. Čo sa týka následkov týchto výrokov, začala žalobkyňa vnímať, že susedia v obytnom dome, kde žalobkyňa aj jej manžel bývajú, na nich inakšie hľadia, rodinní príslušníci sa nad tým pozastavovali, podobne kolegovia manžela sa pozostavovali nad tým, ako sa mohlo niečo takéto odvysielať, ako sa mohlo stať, že prepierali takéto veci na verejnosti a že to malo ostať v rodine. Žalobkyňa s manželom to vnímali tak, že toto si nezaslúžili. So susedmi mali predtým srdečný vzťah, keď sa bežne pozdravili vo vchode, na schodoch, ale neskôr boli tie reakcie už iné a samotná žalobkyňa bude pociťovať následky tej relácie až do smrti, pretože tým má poznačenú psychiku a neznáša to dobre.

Žalovaná naopak k výroku o mäse uviedla, že sa raz stalo, že keď bol u nich svokor, teda manžel žalobkyne, a chceli mu dať mäso, tak vtedy im povedal, aby mu mäso nedávali, lebo minule sa stalo, že takto mali od nich mäso a ako išiel von, tak pred domom začul ako niečo spadlo a keď sa pozrel, tak to malo byť to mäso, ktoré vyhodila žalobkyňa z okna. Žalovaná teda o tejto udalosti vie priamo od svojho svokra, manžela žalobkyne, a nepočula to len ona, ale aj iné osoby. Nemá to z vlastnej hlavy a nemala by to prečo inak hovoriť. K rozhovoru v tlačenom periodiku uviedla, že hovorila všeobecne, v televízii vtedy bežali upútavky na televíznu reláciu, mali tam byť odvysielané zábery, ako prídu žalovaná so svojim manželom do bytu žalobkyne a jej manžela, kde ich žalovaná s manželom chcú pozvať na oslavu a vtedy sa malo stať to, že svokra reagovala tak prudko a nadávala, atď. Keď sa žalovanej redaktor pýtal ako to znášala, žalovaná uviedla v tejto súvislosti ten výrok o svokrách, ale myslela to na svokry všeobecne. V skutočnosti to teda platilo aj na ňu samotnú (žalovanú), lebo aj ona už je svokrou, keďže syn M. už bol vtedy ženatý.

Z výsluchu svedka M. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom S. 3, N. N., manžela žalobkyne vyplynulo, že videl túto reláciu najprv v reklame a boli tam povedané veci, ktoré nie sú pravdou, o jeho manželke, teda žalobkyni. V minulosti sa snažili synovi M. pomôcť, pretože on nemá svokra, takže keď bolo treba niečo u nich opraviť a mali statok, tak svedok aj žalobkyňa išli im vtedy pomôcť, pravidelne tam chodievali, ale v tejto relácii to bolo prezentované tak, že čo žalovaná so svojim manželom všetko dali svedkovi a jeho manželke. Keď tam chodili, bolo to hlavne preto, aby pomohli s čím bolo treba. Niekedy od syna a jeho rodiny doniesli mäso, avšak za toto zaplatili. Keď sa pomáhalo pri zabíjačke, tak dostali bravčové mäso, za ktoré neplatili, pretože to dostali za pomoc. Nikdy sa nestalo, že by nejaké mäso vyhadzovali. K uvedeným výrokom ďalej svedok uviedol, že spolu s manželkou nechápali, prečo takých ako sú oni, ohovárajú pred celým svetom, či si to zaslúžili a či boli naozaj taký zlí rodičia. Veľmi ich to mrzelo a doteraz to aj svedka mrzí a nevie sa s tým zmieriť. O reakciách iných ľudí svedok uviedol, že sa o tom rozprával so svojim susedom, ktorý je rovesníkom jeho syna, preto sused svedkovi uvádzal, že čím si toto svedok a jeho manželka zaslúžili, že o nich takto rozprávajú, z okolia zaznamenal niekoľko pohoršených reakcií. Čo sa týka rodiny, svedok zaznamenal telefonát od sestrinho syna, ktorý sa pýtal, že čo za veci to vysielajú v televízii, čo sa tam hovorilo aj na jeho tetu, teda na žalobkyňu, a svedok aj žalobkyňa mu však nevedeli tieto veci vysvetliť, len uviedli, že to ide v televízii a oni to nevedia ovplyvniť. Ak niekedy hovoril synovi o mäse, ktoré od neho dostal, potom svedok určite hovoril o mäse, ktoré dostali od nich v minulosti a nebolo celkom kvalitné, ale určite nebol svedkom nikdy toho, aby jeho manželka, teda žalobkyňa, vyhodila nejaké mäso.

Svedok R. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom M. 5, N. N. - A., syn žalobkyne, uviedol, že o predmetnej televíznej relácii sa dozvedel od rodičov, článok v novinách si prečítal sám. V upútavke na televíznu reláciu potom sám videl, čo sa tam vysiela o rodine jeho brata, manžela žalovanej, a počul výroky o ožranovi, v novinách zaznamenal nejakú informáciu, ktorú žalovaná uvádzala o ňom samotnom (o svedkovi), nechápal však prečo o nich vôbec hovorí, teda o svedkovi a jeho rodičoch. Zaznamenal od jedného známeho poznámky o tom, že je riadna celebrita a ironickú poznámku, že ale sú rodinka, pričom po týchto reláciách a článkoch sa mu tento známy prestal zdraviť. U svojej mamy, teda žalobkyne, zaznamenal, že to niesla veľmi ťažko, a to celú tú reláciu ako celok.

Svedok F. W., nar. XX.XX.XXXX, bytom M. XX, N. N. - Z., k veci uviedol, že predmetnú televíznu reláciu nevidel, takéto relácie nesleduje zo zásady, dozvedel sa len sprostredkovane, že nejaká takáto relácia v televízii bežala, jeho vzťah k M. N. st. to však nezmenilo. Pozná ho ako známeho približne 30 rokov, pretože spolupracoval ešte so svokrovcami svedka. Vo firme svedka v minulosti umožnil M. N. st. urobiť si nejaké veci pre svoju rodinu, buď strojárske alebo zámočnícke, občas vypomáhal vo firme svedka,

ale bolo to v zásade občasné, podľa potreby. Naposledy to bolo približne pred poldruha rokom pred výpoveďou svedka (uvádzané na pojednávaní dňa 17.06.2014).

M. N. ml., nar. XX.XX.XXXX, syn žalobkyne a manžel žalovanej, k veci uviedol, že otec im občas chodieval vypomáhať a stalo sa, že raz, keď k nim prišiel pomôcť hrabať, hovoril mu o tom, že od rodiny svedka odniesol mäso, ktoré mu dali, on si vyniesol hore jedny tašky, potom išiel von a ako vyšiel von, tak vtedy videl ako to mäso, ktoré bolo v taškách bolo vyhodené z okna. Z. M. N. ml. uviedol, že toto si nevymyslel, určite mu to otec M. N. st. hovoril. Svedok potvrdil, že vzťahy medzi jeho matkou a jeho manželkou sú značne narušené už z minulosti, v podstate odvtedy ako sa oženil so svojou manželkou, tak jeho mama jeho manželku vždy nenávidela. Sám svedok so svojimi rodičmi príliš nekomunikoval, lebo väčšinou pri komunikácii vznikol nejaký problém. Preto s nimi skôr komunikovala jeho manželka, žalovaná.

Svedkyňa S. U., nar. XX.XX.XXXX, bytom W. H. XX, sestra žalobkyne uviedla, že videla kúsok z predmetnej televíznej relácie, kde zazneli slová o ožranovi, ďalej však reláciu nesledovala. Vo svojom okolí však zaznamenala negatívne reakcie na reláciu ako celok. So žalobkyňou si telefonovali, svedkyňa ju utešovala, že toto si nezaslúžila, ich vzťah to však nenaštrbilo, pravidelne si telefonujú aj 3x týždenne.

Svedkyňa O. G., nar. XX.XX.XXXX, bytom O. XX, uviedla, že zaznamenala v televízii reláciu N., v iných médiách nič nezaznamenala. V televízii však videla viac dielov tejto relácie. Relácia v nej nevyvolala dobrý dojem, celá rodina sa tam zosmiešnila, pričom reakcie okolia boli pozitívne, ľuďom, napr. susedom sa to páčilo. Svedkyňa je neterou žalobkyne. Svedkyňa uviedla, že jej postoj k žalobkyni a jej manželovi sa nezmenil, stále majú rovnaký vzťah. Na priamu otázku, či si svedkyňa pamätá na výroky v uvedenej relácii o mäse, ktoré malo byť vyhodené, svedkyňa uviedla, že takéto výroky si nepamätá. Na adresu žalobkyne si pamätá len výrok žalovanej, ktorá pri odchode z návštevy od svokrovcov, kde došlo ku konfliktu, pri nastupovaní do auta povedala „som vám hovorila, aká ona je“.

Svedok M. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom G. XXX/X, C., synovec žalobkyne a jej manžela, uviedol, že zaznamenal v televízii reláciu s názvom N., pozrel si ju len jedenkrát, táto relácia vyvolala v ňom zlý dojem, nemalo to úroveň, články v tlači nečítal. Reakcie okolia zaznamenal rôzne, ľudia sa ho pýtali, či je M. N. jeho bratranec. Postoj svedka k žalobkyni a jej manželovi sa nezmenil, sporadicky sa stretávajú u jeho mamy, keď sú sviatky a pod.

Podľa § 11 Občianskeho zákonníka (ďalej len OZ) fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 13 ods. 1, 2 a 3 OZ fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práv na ochranu jeho osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby mu bolo dané primerané zadosťučinenie. Pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadosťučinenie podľa ods. 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby, alebo jej vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch. Výšku náhrady podľa ods. 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

Ako vyplýva z citovanej právnej úpravy, predmetom občiansko-právnych vzťahov môžu byť nielen veci, práva, tvorivé výsledky ľudských činností, ale aj určité nehmotné hodnoty a stránky osobnosti človeka. Sú nimi napr. meno, česť, dôstojnosť, telesná integrita a pod., alebo na hmotnom substráte zachytený prejav osobnosti, napr. písomnosti súkromnej povahy. Predmetom ochrany je osobnosť fyzickej osoby v jej celistvosti. Čiastkové osobnostné práva sú preto chránené len v rámci celkovej osobnosti. Preto aj výpočet jednotlivých čiastkových osobnostných práv v § 11, ktoré vytvárajú jednotné základné osobnostné práva, je len demonštratívny.

Zákon neposkytuje ochranu proti akémukoľvek zásahu, ale len proti takému zásahu, ktorý je neoprávnený. Neoprávnený zásah musí byť spôsobilý privodiť ujmu na osobnosti fyzickej osoby z hľadiska jej postavenia spoločnosti. Za oprávnený možno považovať zásah do osobnostnej sféry, ak ide o okolnosti vylučujúce protiprávnosť konania (napr. výkon práva a plnenie povinnosti, svojpomoc, nutná

obrana, či krajná núdza). Osobitnými prípadmi dovolených zásahov sú zákonné licencie podľa § 12 ods. 2 a 3 Občianskeho zákonníka.

Občiansky zákonník ustanovením § 13 poskytuje ochranu osobnosti len v prípade takého porušenia občianskej cti, ktoré predstavuje nedovolený zásah od osobnosti občana, pričom tento zásah musí byť objektívne spôsobilý ujmu spôsobiť. Ide o konanie proti osobnej a mravnej integrite občana, znižujúce jeho dôstojnosť, vážnosť a česť, o konanie, ktoré z hľadiska vzťahu občana k ostatným spoluobčanom ohrozuje jeho postavenie a uplatnenie v spoločnosti. Treba rozlišovať medzi kritikou a neoprávneným zásahom, pričom rozdiel medzi nimi musí spočívať v pravdivosti, objektívnosti prejavu a v cieli, ktorý sa ním sleduje. Nemožno totiž priznať právo na ochranu osobnosti v zmysle ust. § 13 OZ, ak niekto konal protispoločensky, a teda ak prejav o tejto skutočnosti je kritikou tohto konania a zásahom proti spoločenským nešvárom.

Neoprávneným zásahom je zásadne každé nepravdivé tvrdenie alebo obvinenie, ktoré zasahuje práva chránené ustanovením § 11 a nasl. OZ. Skutočnosť, či pôvodca zásahu si bol vedomý nepravdivosti svojho tvrdenia alebo či išlo iba o nedbalé preberanie poznatkov a ich rozširovanie, bezvýznamná. Neoprávneným zásahom môže byť aj pravdivé tvrdenie, ktoré sa dotýka intímnej sféry života občana, pretože tá je takisto chránená ustanovením § 11 OZ, ako jedna z nemenej významných zložiek osobnosti občana potrebná na jej rozvoj a na uplatnenie občana v spoločnosti. Intímnu sféru netvorí len intímny život občana v najužšom zmysle, ale aj rodinný život.

Na základe vykonaného dokazovania považuje súd za preukázané, že predmetné výroky žalovanej v televíznej relácie televízie JOJ, ako aj v tlačenom periodiku, ako sú citované vyššie, boli spôsobilé zasiahnuť do práva na ochranu osobnosti žalobkyne. Súd uznal ako dôvodnú argumentáciu žalobkyne, prednesenú prostredníctvom právneho zástupcu, ktorá dôvodila, že išlo o neoprávnený zásah do jej osobnosti, keďže sa žalobkyňa bezdôvodne vyjadrila znevažujúco na jej adresu. Medzi žalobkyňou a žalovanou síce dlhodobo panujú zlé vzťahy, to však nie je dôvod pre to, aby žalovaná verejne prednášala kritické výroky o žalobkyni, sledujúc tým len lacnú senzáciu v médiách. Takéto prednesenie kritiky, či nepravdivých tvrdení nemá žiadnu spoločenskú hodnotu. Výroky o vyhodenom mäse, ako sú citované vyššie, boli skutkovými tvrdeniami zo strany žalovanej, zároveň boli vyslovené ako kritika žalobkyne, ako jej svokry, v konečnom dôsledku boli kritickými hodnotiacimi úsudkami o správaní sa žalobkyne, o jej hospodárení s potravinami, či o jej celkovom charaktere a boli spôsobilé vyvolať negatívne hodnotiace úsudky okolia na adresu žalobkyne, ktorej česť a spoločenské postavenie by mohlo byť znížené. O neoprávnený zásah do osobnosti žalobkyne by v tomto prípade nešlo len, ak by žalovaná ako pôvodca skutkových tvrdení preukázala, že tieto tvrdenia sú pravdivé. V takom prípade by žalovaná zároveň musela preukázať aj to, že napriek pravdivosti skutkových tvrdení nie sú jej výroky na adresu žalobkyne neprimerane znevažujúce. V tomto prípade však žalovaná napriek tvrdeniu o tom, že predmetné skutkové tvrdenia vychádzali z toho, čo sa dozvedela od manžela žalobkyne, nepreukázala ich pravdivosť a teda nepreukázala oprávnenosť jej zásahu do osobnostných práv žalobkyne.

Výroky o svokrách v tlačenom médiu, keď žalovaná zároveň konkretizovala svoj postoj a názor na vlastnú svokru, boli hodnotiacimi úsudkami a tu súd dospel k záveru, že znevažujúce slová, ktoré nemožno považovať len za všeobecné tvrdenie, či hodnotenie svokier, boli neprimerane znevažujúce a neoprávnene zasiahli do cti a ľudskej dôstojnosti žalobkyne, boli jednoznačne spôsobilé vyvolať následok, ktorý bol prezentovaný zo strany žalobkyne, teda urážku na cti, pocit znevýženia, a citlivé vnímanie reakcií okolia na takéto výroky. Redaktor článku síce použil pri tomto rozhovore dovetok k uvedenému výroku, že ide o žartovné vyjadrenie žalovanej, a zároveň celá predmetná televízna relácia aj novinový článok sa niesli v duchu tzv. reality show, keď často odznejú aj znevažujúce slová, či vulgarizmy, neupravené prejavy účastníkov relácie a pod. Takáto relácia má za cieľ najmä zabaviť publikum, avšak skutočnosť, že televízna relácia vo formáte reality show nemá žiadnu umeleckú úroveň, že nepôsobí výchovne, skôr naopak, že sa v nej tolerujú zo strany jej autorov aj účastníkov prejavy nevkusu, nekultúrnosti a netolerancie, ešte neznamená, že iné osoby, o ktorých sa účastníci relácie vyjadria, nebudú chránení pred ich znevažujúcimi výrokmi, napr. zákonnými ustanoveniami § 11 a nasl. citovaného OZ.

Bolo zároveň možné konštatovať, že prednesené výroky, či už v televízii alebo v tlačenom periodiku, mali širokú publicitu. V prípade televízneho vysielania sa široká publicita predpokladá bez potreby ďalšieho dokazovania, u tlačeného periodika Nový Čas je vysoký náklad a čítanosť notorietou. Aj z

tohto podľadu preto považoval súd za preukázané, že sporné výroky boli spôsobilé vyvolať následky neoprávneného zásahu do osobnostnej sféry žalobkyne. Na základe uvedeného súd vyhovel žalobkyni v tej časti návrhu, v ktorej sa domáhala ospravedlnenia zo strany žalovanej v takom znení, ako je uvedené vyššie, teda morálnej satisfakcie, ktorou sa má napraviť vyvolaný následok. Zároveň súd považoval za dôvodné aj domáhanie sa zdržať sa takýchto znevažujúcich výrokov do budúcnosti, keďže nie je vylúčené, že sa žalovaná a jej rodina znovu v budúcnosti zúčastní buď televíznej relácie alebo poskytne rozhovor niektorému z tlačených či internetových periodík. Nebezpečenstvo zásahov do osobnostných práv žalobkyne tu teda stále trvá.

Rozsah a forma ospravedlnenia zodpovedá v oboch prípadoch rozsahu a forme, v akých došlo k samotným zásahom, tj. v televíznom vysielaní rovnakej televízie v približne rovnakom vysielacom čase, a v rovnakom tlačenom periodiku na rovnakej strane a približne rovnakom rozsahu. V zmysle ustanovenia § 155 ods. 4 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len O.s.p.) súd stanovil na návrh žalobkyne aj sumu nákladov týchto ospravedlnení, ktoré bude žalovaná povinná znášať, a ktoré vychádzali z cenníka oboch médií, uverejnených na ich internetových sídlach. V čase rozhodovania súdu sa výška cien inzercie neznížila oproti tomu, ako ich zdôvodnila žalobkyňa, bolo teda možné návrhu aj v tejto časti vyhovieť, a žalovanej uložiť znášať náklady vo výške 3 200 Eur v prípade televízie a 4 550 Eur v prípade tlačeného periodika (na internetovej stránke denníka Nový Čas je cena inzercie v týždenníku Víkend na polstrane vo výške 4 700 Eur a na internetovej stránke TV JOJ je cena pre 30-sekundový spot v čase o 21.30 h. vo výške 8 880 Eur bez DPH).

Napriek formulácii zákonného ustanovenia § 155 ods. 4 O.s.p. je súd toho názoru (najmä pri interpretácii v súvislosti s hmotnoprávnou úpravou citovaného § 13 ods. 1 OZ), že toto dáva možnosť nielen domáhať sa priznania práva (žalobkyni) uverejniť žiadané ospravedlnenie na náklady žalovanej strany, ale aj domáhať sa uloženia povinnosti žalovanej strane uverejniť ospravedlnenie na vlastné náklady. Obe formy rozhodnutia možno potom vykonať v prípade neplnenia spôsobmi, špecifikovanými v zák. č. 233/1995 Z.z. (Exekučnom poriadku).

Naopak za nedôvodnú považoval súd požiadavku na finančnú náhradu nemajetkovej ujmy, a to vzhľadom k minimálnym následkom, čo sa týka reakcií okolia a znevážení samotnej žalobkyne či jej manžela predmetnými výrokmi. Ako bolo vyššie uvedené, následok, vyvolaný predmetnými výrokmi spočíval najmä v pocite urazenosti, ponížení a neoprávneného zásahu do súkromia rodinného života žalobkyne, zo strany rodiny však zaznela na adresu žalobkyne aj jej manžela skôr podpora, prípadne sa vzťah rodinných príslušníkov k nim nezmenil. Aj následky, ktoré boli prezentované zo strany žalobkyne či svedkov ohľadne pohľadov susedov, boli minimálne a nezakladajú tak právo na vyššiu mieru zadosťučinenia finančnou náhradou v zmysle § 13 ods. 3 OZ. V tejto časti preto súd návrh zamietol.

O trovách konania súd rozhodoval podľa § 142 ods. 2 O.s.p., keď konštatoval len pomerný úspech na oboch stranách sporu, keď žalobkyňa v časti výrokov o ožranovi vzala svoj žalobný návrh späť, v časti finančnej náhrady nemajetkovej ujmy bola neúspešná, žalovaná bola na druhej strane neúspešná v časti týkajúcej sa ospravedlnenia za predmetné výroky, za ktoré jej bola uložená povinnosť ospravedlniť sa. Na základe uvedeného preto ani jedna z účastníčok nemá na náhradu trov konania právo.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia, písomne v 3 vyhotoveniach, prostredníctvom podpísaného súdu na Krajský súd v Banskej Bystrici.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 OSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že
- v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,
- konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

- súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O.s.p.),
- rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá právoplatné a vykonateľné rozhodnutie, oprávnený m ô ž e podať návrh na vykonanie exekúcie podľa Zák. č. 233/1995 Z.z. (Exekučný poriadok).